

31/01/2013

1. Shipment description / Описание поставки		1.5 Certificate № / Сертификат №			
1.1 Name and address of consignor: / <i>Название и адрес грузоотправителя:</i>		Veterinary certificate for canned pet food of animal origin, exported from the EU to the Customs Union / <i>Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Европейского союза в Таможенный союз консервированные корма животного происхождения для непродуктивных домашних и декоративных животных</i>			
1.2 Name and address of consignee: / <i>Название и адрес грузополучателя:</i>					
1.3 Means of Transport: / <i>Транспорт:</i> (№ of the railway wagon, truck, container, flight, name of the ship) (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)		1.6 Country of origin of goods: / <i>Страна происхождения товара:</i>			
		1.7 Certifying Member State in the EU: / <i>Страна-член ЕС, выдавшая сертификат:</i>			
		1.8 Competent authority in the EU: / <i>Компетентное ведомство ЕС:</i>			
1.4 Country(s) of transit: / <i>Страна(ы) транзита:</i>		1.9 Organisation in the EU issuing the certificate: / <i>Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:</i>			
		1.10 Point of crossing the border of the Customs Union: / <i>Пункт пересечения границы Таможенного союза:</i>			
2. Identification of goods / Идентификация товара					
2.1 Name of goods: / <i>Наименование товара:</i> _____					
2.2 Date of production: / <i>Дата выработки:</i> _____					
2.3 Type of package: / <i>Упаковка:</i> _____					
2.4 Number of packages: / <i>Количество мест:</i> _____					
2.5 Net weight (kg): / <i>Вес нетто (кг):</i> _____					
2.6 Identification marks: / <i>Идентификационный номер (Маркировка):</i> _____					
2.7 Conditions for storage and transport: / <i>Условия хранения и перевозки:</i> _____					
3. Origin of goods / Происхождение товара					
3.1 Name, approval/registration number and address of the establishment / <i>Название, регистрационный номер и адрес предприятия:</i> _____					
3.2 Administrative-territorial unit: / <i>Административно-территориальная единица:</i> _____					
4. Statement on suitability of goods for pet food/ Свидетельство о пригодности товара в корм животным.					
I, the undersigned State/official veterinarian, certify that: / <i>Я, нижеподписавшийся государственный/ официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:</i>					
The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two) ⁽¹⁾ : / <i>Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список) ⁽¹⁾:</i>					
Date / <i>Дата</i>	Number / <i>Номер</i>	Country of origin / <i>Страна происхождения</i>	Administrative territory / <i>Административная территория</i>	Approval/registration number of the establishment / <i>Регистрационный номер предприятия</i>	Name and quantity (net weight) of goods / <i>Вид и количество (вес нетто) товара</i>
4.1 Canned pet food of animal origin, exported into the Customs Union was manufactured by establishments, approved or registered by the Competent authority in the EU Member State on delivery of goods for export and are under regular control from this Authority. / <i>Экспортируемые в Таможенный союз консервированные корма животного происхождения, предназначенные для кормления непродуктивных домашних и декоративных животных, изготовлены на предприятиях, утвержденных соответствующими компетентными органами страны-члена ЕС для поставки продукции на экспорт и находящихся под их постоянным контролем.</i>					
4.2 Canned petfood of animal origin originates from processing establishments which have not been placed under animal health restrictions and from raw materials derived from animals whose carcasses and internal organs are fit for human consumption according to veterinary sanitary expertise. / <i>Консервированные корма животного происхождения для кормления непродуктивных домашних и декоративных животных изготовлены на перерабатывающих предприятиях, на которых нет установленных ограничений, связанных со здоровьем животных, и происходят из сырья, полученного от животных, туши и внутренние органы которых по результатам ветеринарно-санитарной экспертизы признаны пригодными для потребления человеком.</i>					

¹ Delete if not relevant and confirm by signature and stamp. / *Если не нужно, зачеркнуть и подтвердить подписью и печатью*

31/1/13

31.01.13

20.02.13

4.3 Meat and offal of bovines from which petfood is manufactured are derived from healthy animals that originate from herds where there is no case of Bovine spongiform encephalopathy (BSE) and do not belong to birth cohorts of BSE positive animals / Мясо и субпродукты крупного рогатого скота, из которых произведены консервированные корма животного происхождения, получены от здоровых животных, происходящих из стад, благополучных по спонгиозной энцефалопатии крупного рогатого скота (BSE), а также не принадлежат к потомству животных больных BSE. Meat and offal of sheep and goats for production of petfood of animal origin are derived from healthy animals according to the OIE Animal Health Terrestrial Code recommendations for scrapie / Мясо и субпродукты мелкого рогатого скота из которых произведены консервированные корма животного происхождения получены от здоровых животных в соответствии с рекомендациями Санитарного Кодекса наземных животных МЭБ для скрепи. Specified risk materials (SRM) were removed according to the OIE Code recommendations / Материалы специфического риска (SRM) были удалены в соответствии с рекомендациями Санитарного кодекса наземных животных МЭБ.		
4.4 Canned pet food was subjected to a system of thermal processing ensuring appropriate safety requirements in relation to the established microbiological Standard / Консервированные корма подвергнуты термообработке, обеспечивающей соответствующие требования к безопасности в отношении установленного микробиологического стандарта.		
4.5 Canned pet food has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment. / В отношении консервированных кормов для непродуктивных домашних и декоративных животных были предприняты все меры предосторожности во избежание контаминирования патогенными микроорганизмами после их обработки.		
4.6 Package and packaging material are used only once and comply with requirements of the Customs Union. / Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Таможенного союза.		
4.7 Canned pet food of animal origin is legibly labelled on package. / Консервированные корма животного происхождения для кормления непродуктивных домашних и декоративных животных имеют разборчивую идентификационную маркировку на упаковке.		
4.8 The means of transport was treated and prepared in accordance with the requirements of the exporting country. / Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере.		
Place / Место _____	Date / Дата _____	Official stamp / Печать _____
Signature of State/official veterinarian / Подпись государственного/ официального ветеринарного врача		
Name and position in capital letters / Ф.И.О. и должность заглавными буквами		
Signature and stamp must be different color that in the printed certificate / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка		

31.01.13

31.01.13

31.02.13

31.11.13